

# FAQS- FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

## CÂU HỎI THƯỜNG GẶP VỀ BÁO CÁO XÂM HẠI TÌNH DỤC

**LIỆU BỐ MẸ TÔI CÓ BIẾT VỀ NHỮNG CHUYỆN ĐÃ XẢY RA VỚI TÔI?** Việc trường thông báo bất kì ai về trường hợp của bạn là vi phạm luật liên bang (Luật Bảo Mật Và Quyền Giáo Dục Gia Đình).

**TRONG TRƯỜNG HỢP TÔI CHƯA ĐỦ TUỔI VÀ DÙNG ĐỒ CÓ CỒN (BIA, RƯỢU) HOẶC DÙNG THUỐC CẤM KHI BỊ XÂM PHẠM?** Không một ai đáng bị xâm phạm. Hãy cùng tìm cách giúp bạn giải quyết vấn đề bạo lực tình dục trước khi lo lắng về những rắc rối do dùng đồ có cồn và thuốc cấm.

**TRONG TRƯỜNG HỢP TÔI KHÔNG MUỐN TỔ CÁO LÊN CÔNG AN, NHƯNG MUỐN CÓ TÀI LIỆU GI NHẬN CHUYỆN ĐÃ XẢY RA?** Bạn nên cất giữ mọi thứ bạn nghĩ rằng sẽ có ích trong trường hợp bạn muốn tố cáo lên cơ quan công an sau này (ví dụ: quần áo, bao cao su, tin nhắn, những thứ lưu trong điện thoại, ảnh vết thương...). Điền đơn tố cáo lên công an hoàn toàn là sự lựa chọn của bạn và bạn có thể tiến hành khi bạn sẵn sàng. Điền đơn tố cáo với UHM Department of Public Safety (Phòng An Toàn Cộng Đồng của trường đại học Hawai'i at Mānoa) có thể dẫn tới một vụ điều tra trong trường. Trung Tâm Điều Trị Bạo Hành Tình Dục có thể giúp bạn ghi nhận tài liệu của vụ việc bằng cách tiến hành lấy kết quả pháp y và lưu giữ chứng cứ ngay cả khi bạn chưa muốn tố cáo. Người bảo hộ từ PAU Violence Program (Chương Trình Phòng Chống, Nhận Thức, Thấu Hiểu) có thể giúp bạn hiểu rõ hơn về trường hợp này.

**LIỆU BẠN CỦA TÔI CÓ THỂ ĐI CÙNG KHI TỔ CÁO?** Có, bạn có thể yêu cầu một người bạn hoặc người bảo hộ đi cùng khi tố cáo chuyện đã xảy ra.

**TRONG TRƯỜNG HỢP TÔI BỊ TỔ CÁO XÂM HẠI TÌNH DỤC?** Liên lạc người phụ trách Tittle IX trong trường của bạn để biết thêm về các dịch vụ có trong trường và cộng đồng.

Để biết thêm thông tin về phòng chống bạo lực tình dục và dịch vụ bảo hộ cho người thoát khỏi vụ tấn công,

**LIÊN LẠC THE UHM PAU VIOLENCE PROGRAM**



**808-956-8059**

hoặc [uhmpau@hawaii.edu](mailto:uhmpau@hawaii.edu)

Vietnamese

# NẾU BẠN ĐÃ TỪNG BỊ BẠO LỰC TÌNH DỤC

Một điều quan trọng bạn cần biết đó là mọi hành vi liên quan tới tình dục mà không có sự bằng lòng của bạn đều bị coi là xâm phạm tình dục.

## NHỮNG ĐIỀU KHÔNG MAY XẢY RA KHÔNG PHẢI LỖI CỦA BẠN.

Bạn không cần phải đối mặt với chuyện đó một mình, và điều quan trọng nhất, việc quyết định liên lạc và chia sẻ với những người khác hoàn toàn tùy thuộc vào bạn.

**ĐÂY LÀ NGUỒN THÔNG TIN BẢO MẬT CỦA TRƯỜNG**, vui lòng xem tại: [www.hawaii.edu/titleix](http://www.hawaii.edu/titleix).

## GỌI ĐIỆN CHO GIA ĐÌNH, BẠN BÈ, HOẶC NGƯỜI BIỆN HỘ CỦA TRƯỜNG.

UHM DPS luôn sẵn sàng 24/7 và có thể kết nối bạn với người cố vấn hoặc biện hộ. Họ luôn sẵn sàng giúp đỡ mọi sinh viên và những người sống trong khu trường trú của sinh viên.

**GỌI TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ BẠO HÀNH TÌNH DỤC**

# ☎ 808-524-7273

(đường dây nóng 24 giờ)

Bạn sẽ được gặp người cố vấn tại **Kapi'olani Medical Center for Women and Children's Emergency Room** (Phòng cấp cứu của trung tâm Y Tế Cho Phụ Nữ và Trẻ Em Kapi'olani), địa chỉ 1313 Punahou Street. Mọi dịch vụ ở đây đều miễn phí và bảo mật Tiến hành một xác nghiệm y tế là điều quan trọng bởi nó có thể bảo vệ bạn từ những chấn thương tiềm tàng, STDs (những bệnh truyền nhiễm qua đường tình dục), và có thai do bị xâm hại.

Trung Tâm Điều Trị Bạo Hành Tình Dục không yêu cầu bạn phải báo cáo vụ xâm phạm với cảnh sát, tuy nhiên bạn nên giữ lại chứng cứ trong trường hợp bạn muốn báo cáo vào thời điểm khác. Người bảo hộ tại Trung Tâm Điều Trị Bạo Hành Tình Dục có thể giúp bạn, nếu bạn quyết định tố cáo lên công an tại thời điểm bạn muốn.

## BẠN CÓ THỂ BÁO CÁO VỤ XÂM PHẠM LÊN DPS – DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY (CƠ QUAN AN TOÀN CỘNG ĐỒNG),

đặc biệt nếu vụ xâm phạm xảy ra trong khu học xá. Họ sẽ cung cấp cho bạn danh sách những nguồn tài liệu liên quan của cả trong và ngoài khu học xá, và có thể hỗ trợ bạn trong việc điền đơn tố cáo lên cơ quan công an nếu bạn cần.

**KHI ĐƯỢC THÔNG BÁO, NHÂN VIÊN DPS SẼ HỖ TRỢ SINH VIÊN KHUYẾT TẬT** hoặc những trường hợp tiếng Anh không phải là ngôn ngữ mẹ đẻ.

**CHÚNG TÔI Ở ĐÂY ĐỂ ỦNG HỘ BẠN.**

Vietnamese

